

Инструкция по эксплуатации

Торцовочная пила DeWALT DW 718

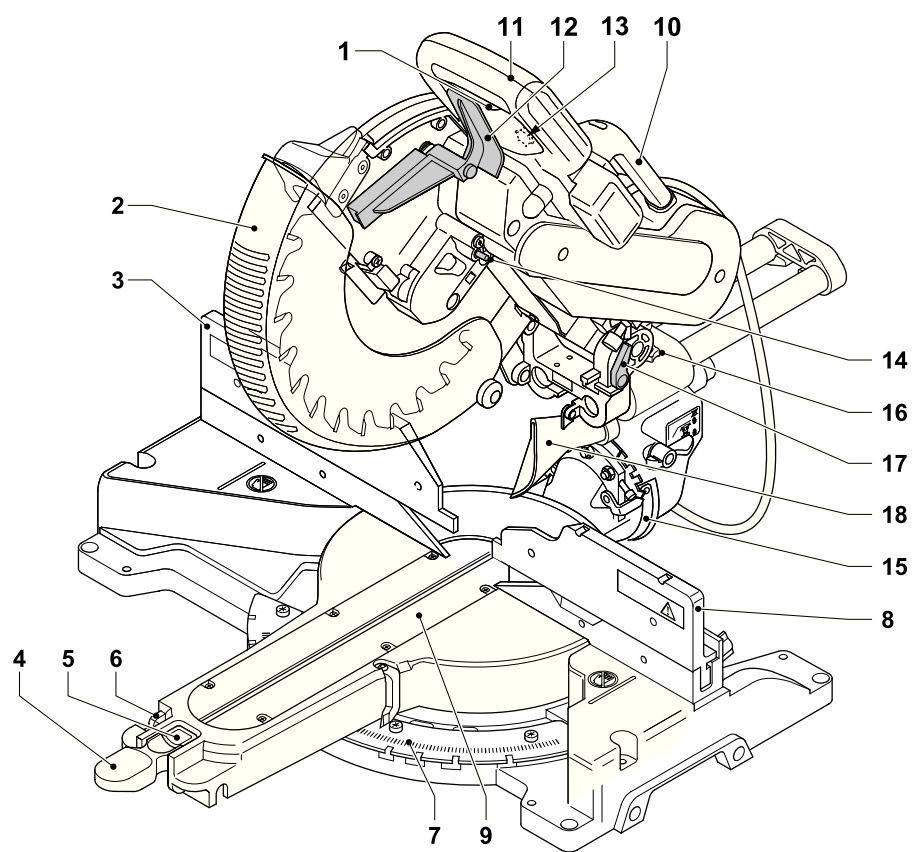
Цены на товар на сайте:

http://dewalt.vseinstrumenti.ru/instrument/pily/tortsovochnye/dewalt_dw_718/

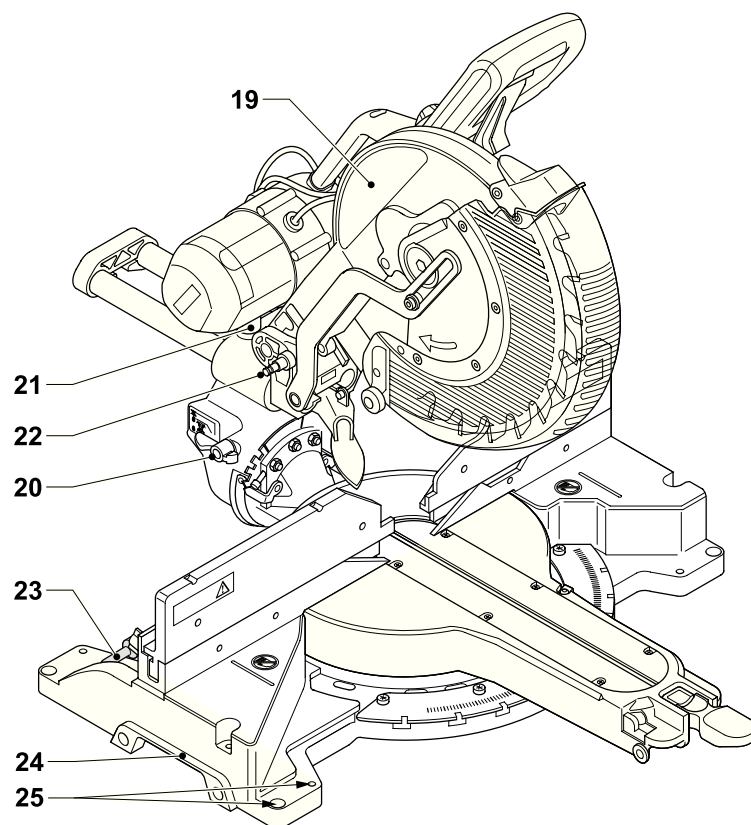
Отзывы и обсуждения товара на сайте:

http://dewalt.vseinstrumenti.ru/instrument/pily/tortsovochnye/dewalt_dw_718/#tab-Responses

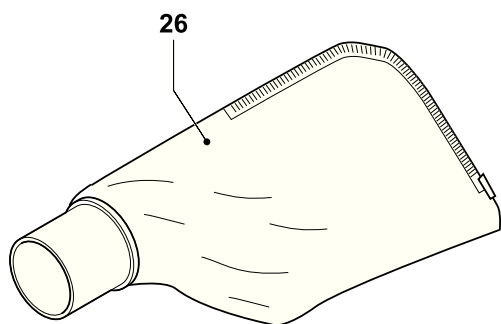
DEWALT®



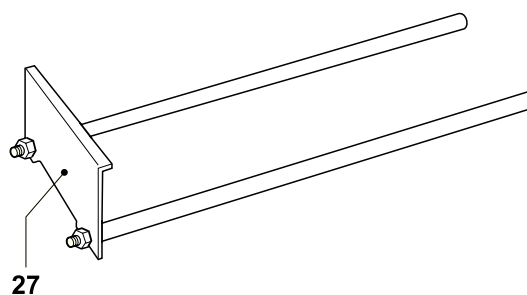
A1



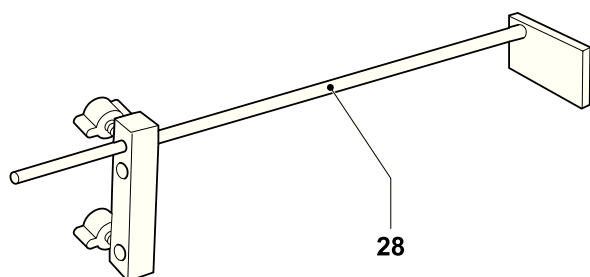
A2



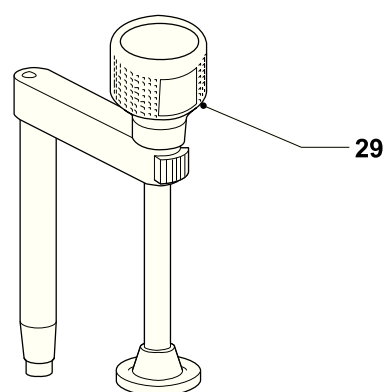
A3



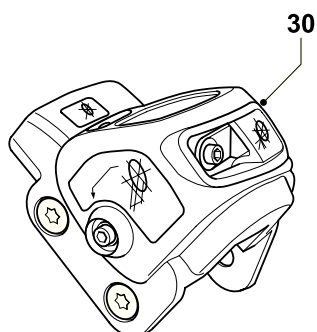
A4



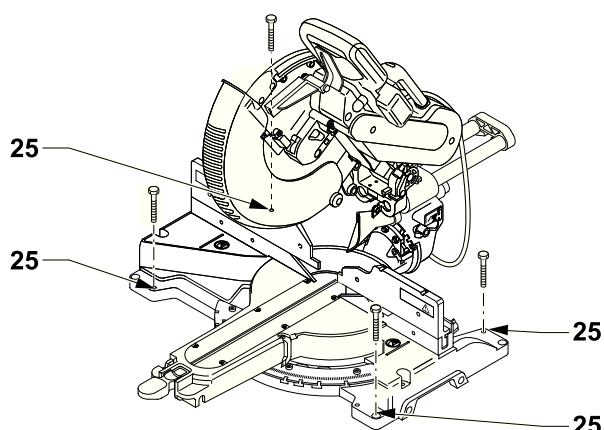
A5



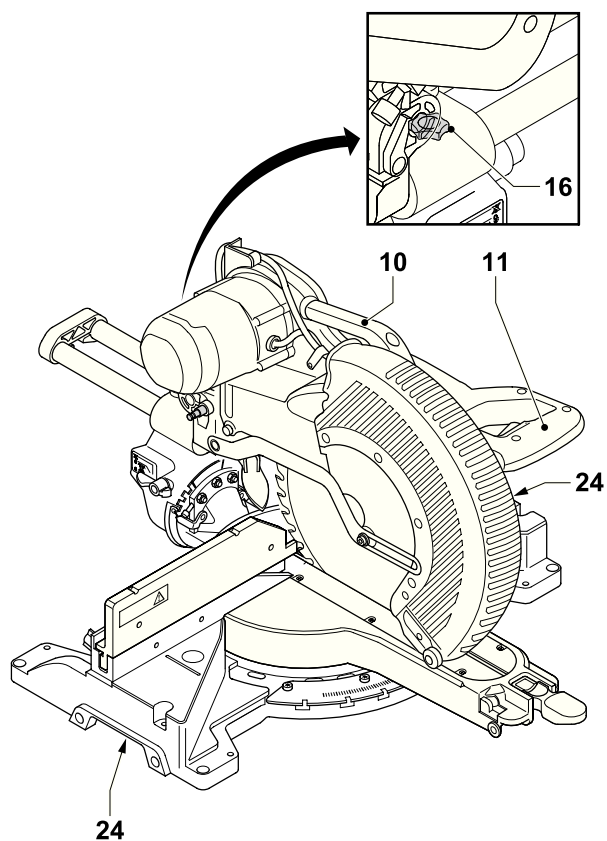
A6



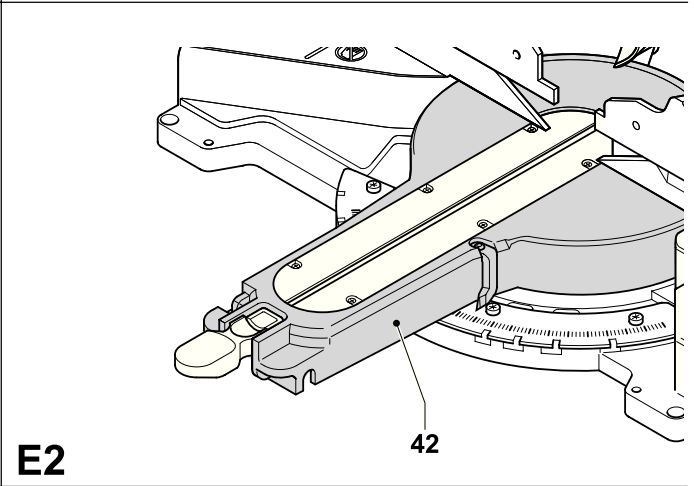
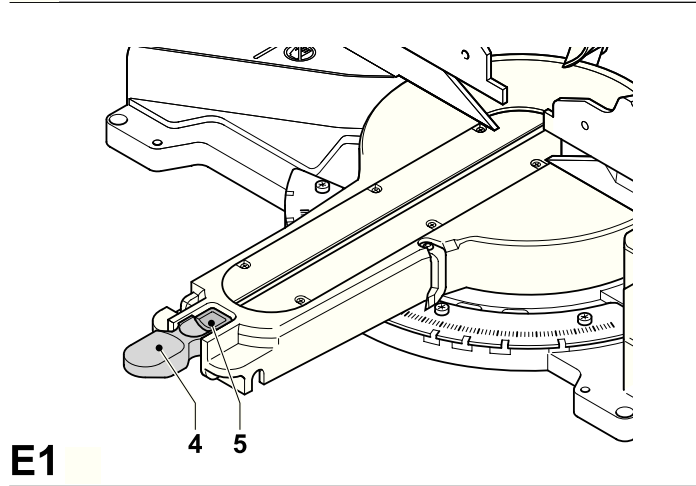
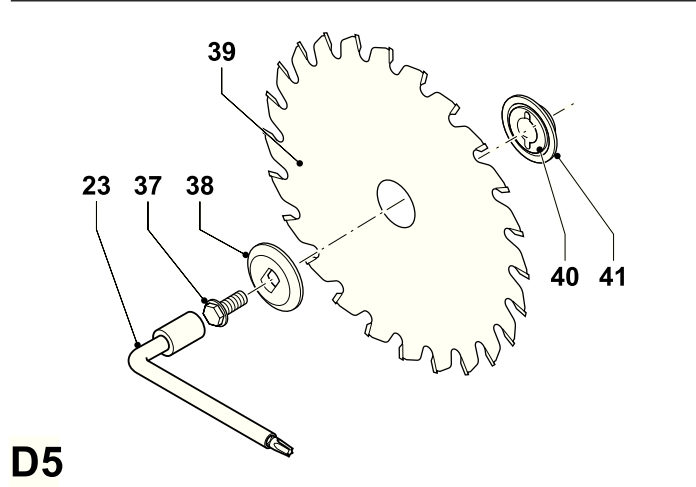
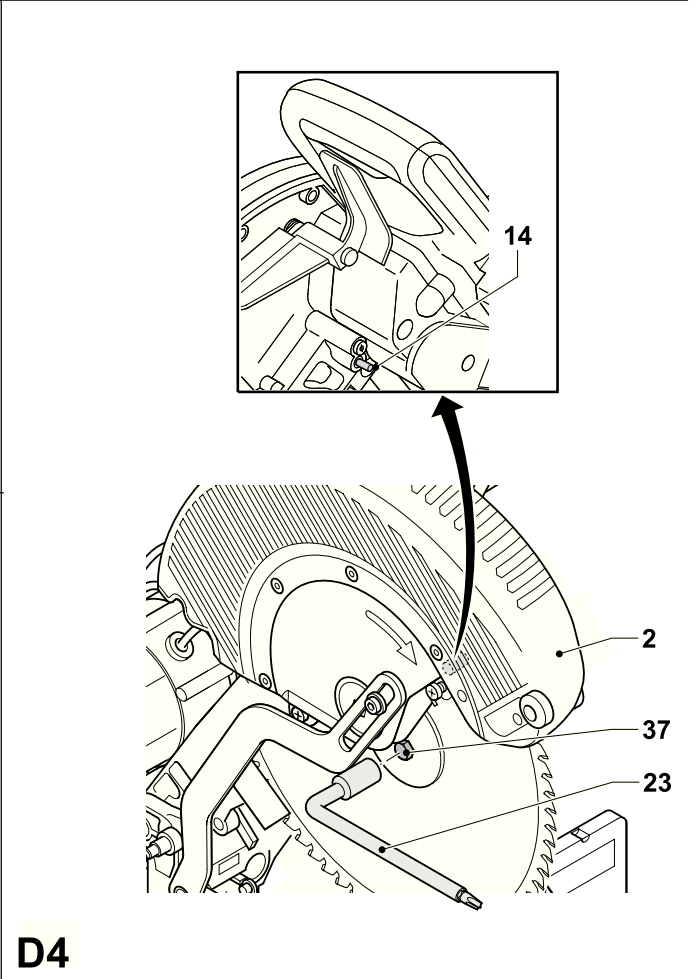
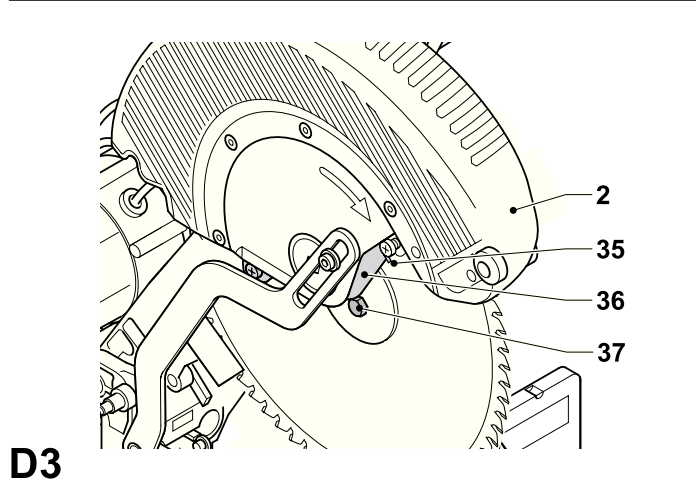
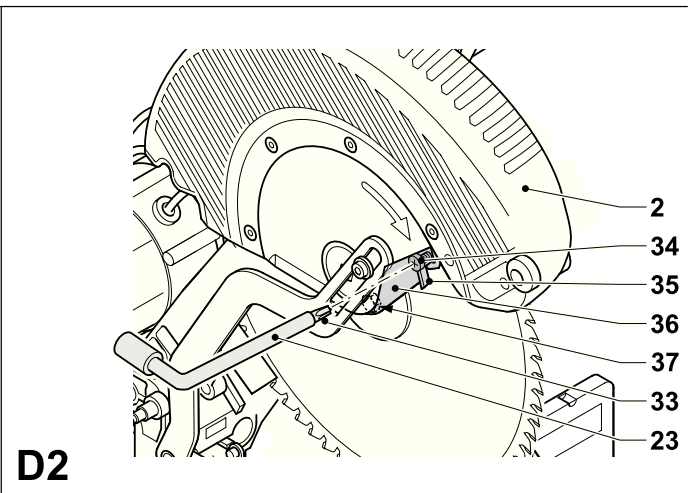
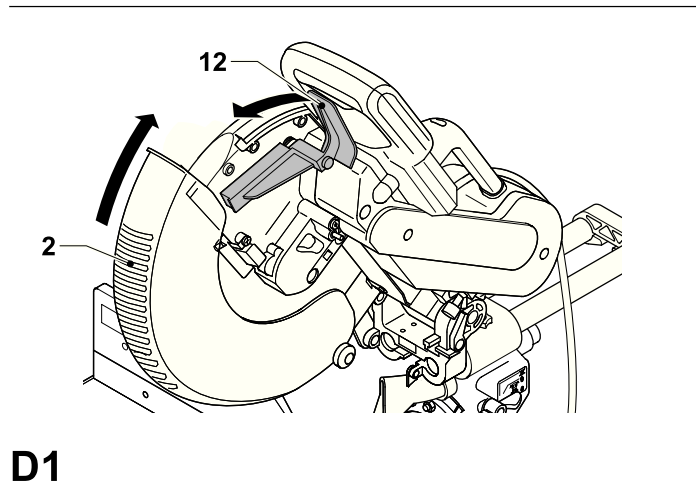
A7

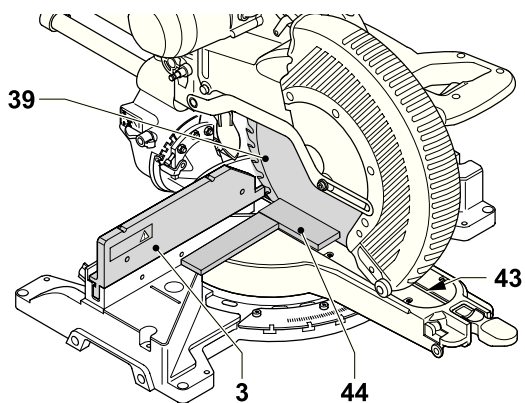


C

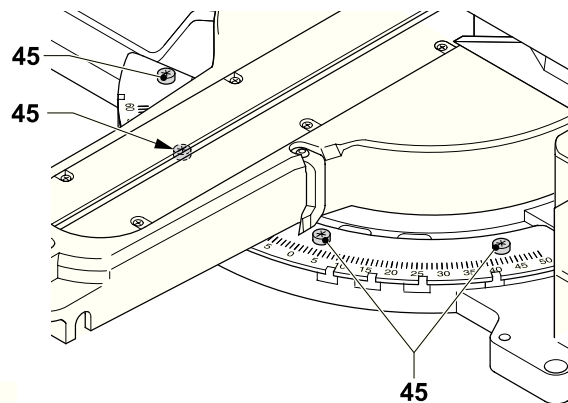


B

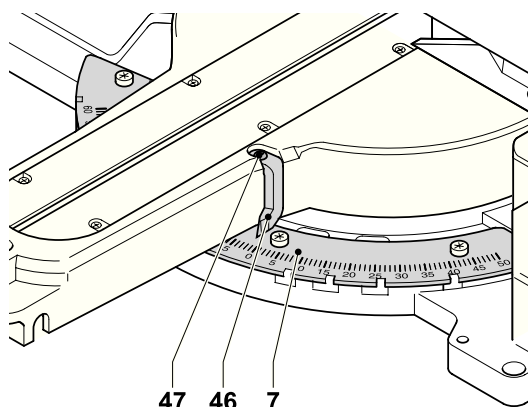




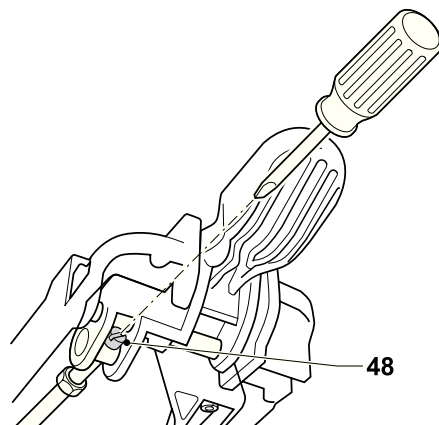
E3



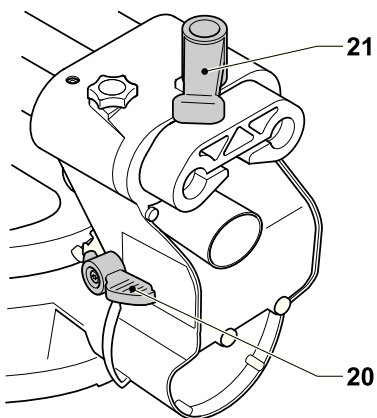
E4



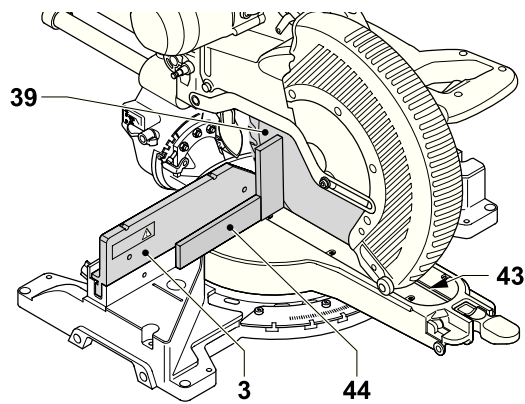
F



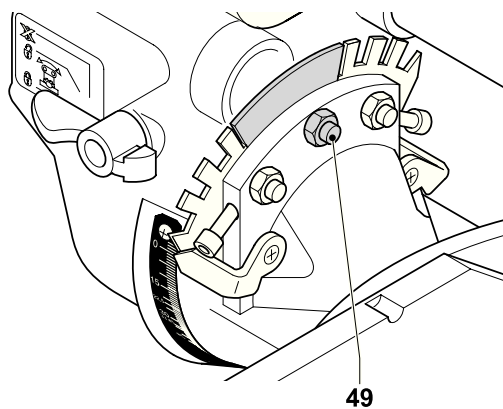
G



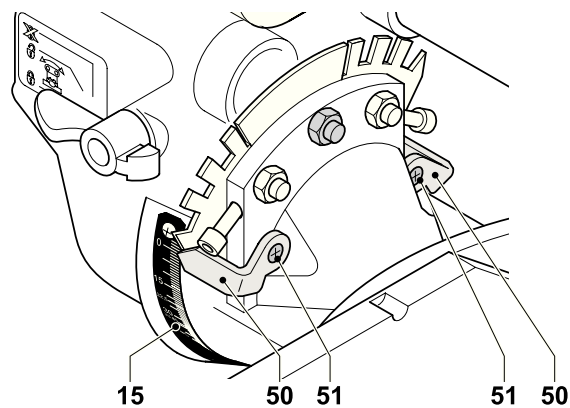
H1



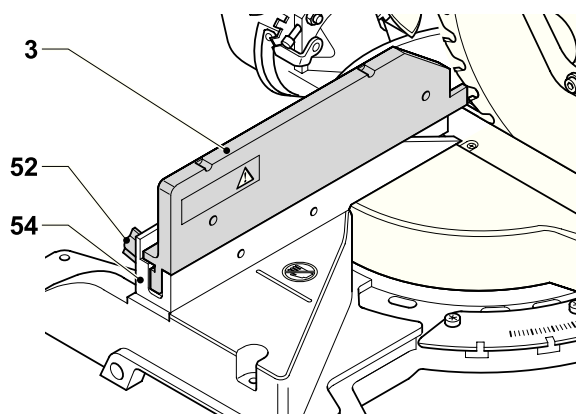
H2



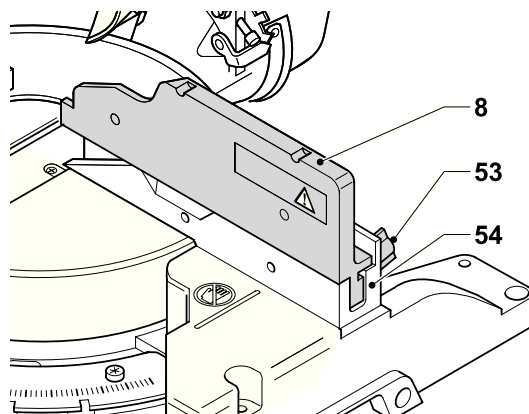
H3



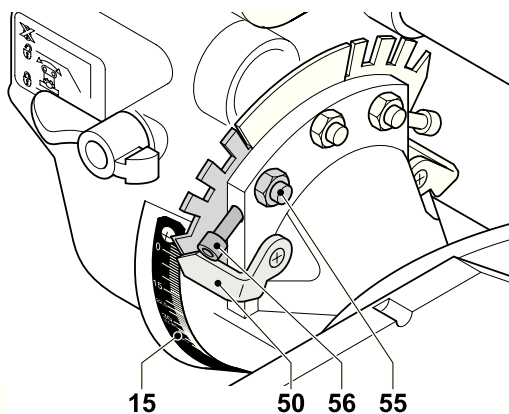
H4



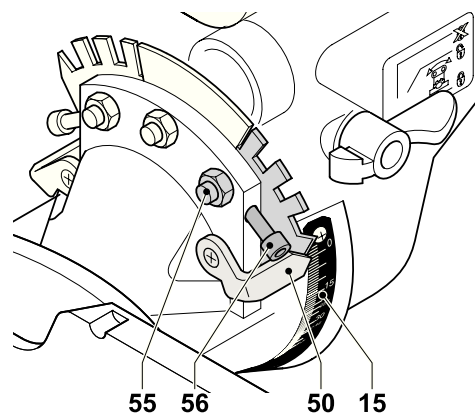
I1



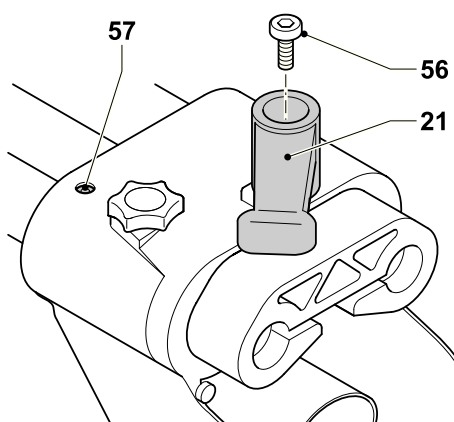
I2



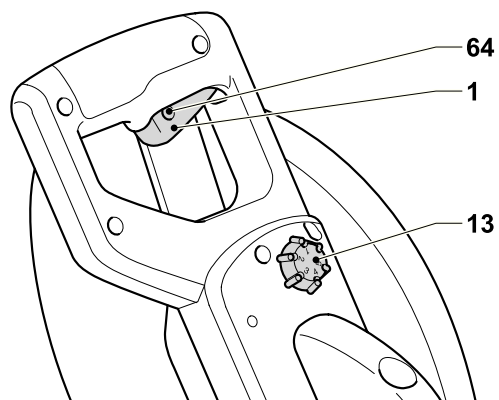
J1



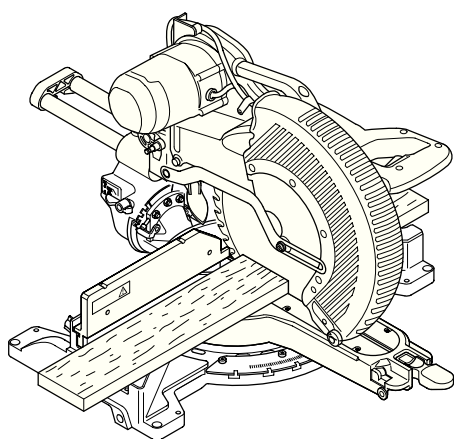
J2



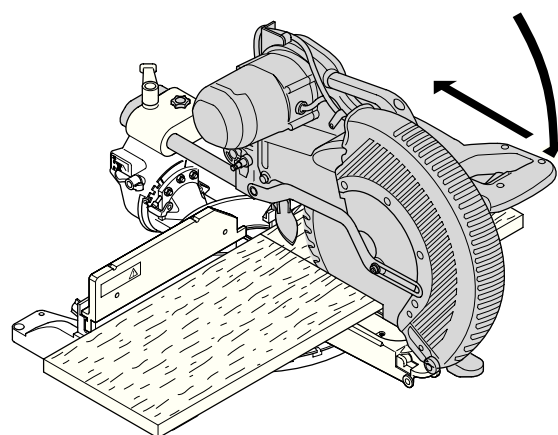
K



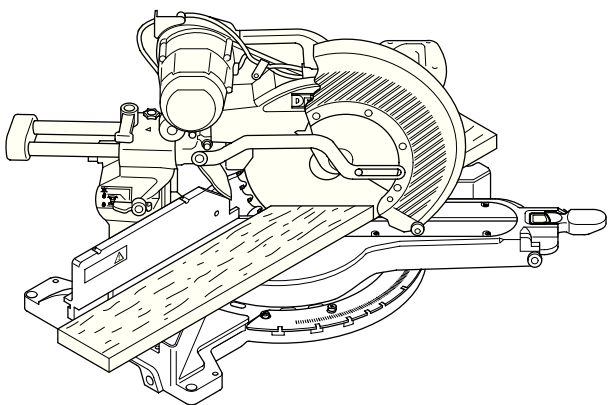
L



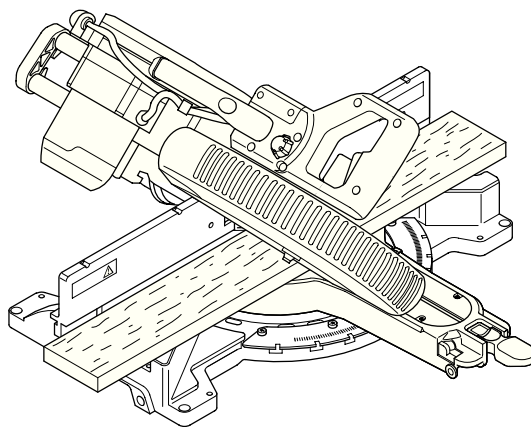
M



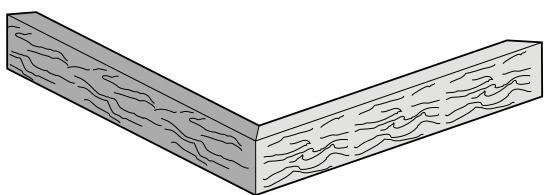
N



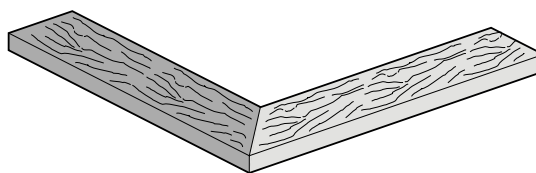
O



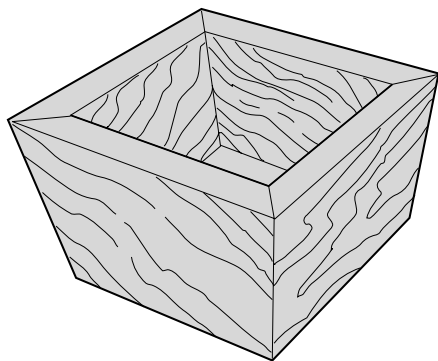
P



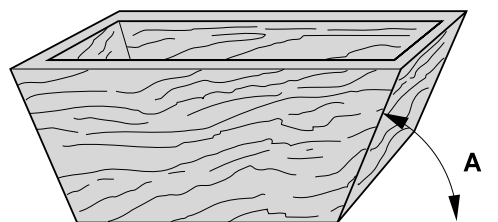
Q1



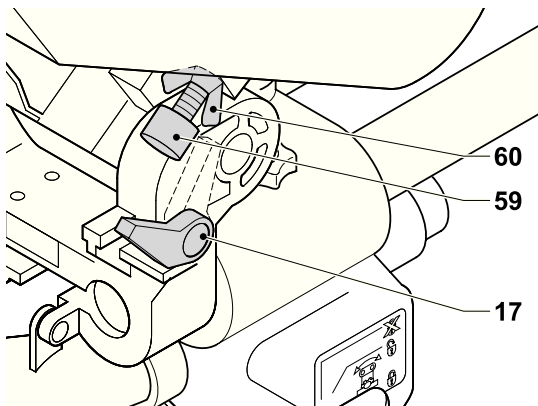
Q2



R1



R2



S

Поздравляем Вас!

Вы выбрали электрический инструмент фирмы DEWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству инструментов, различные усовершенствования, сделали инструменты DEWALT одними из самых надежных помощников для тех, кто использует электрические инструменты в своей профессии.

Технические характеристики

	DW718
Напряжение электросети	В 230
Потребляемая мощность	Вт 1600
Диаметр пильного диска	мм 305
Диаметр посадочного отверстия пильного диска	мм 30
Толщина тела пильного диска	мм 1,8
Макс. частота вращения пильного диска	мин ⁻¹ 3400
Макс. ширина поперечного распила под углом 90°	мм 203
Макс. ширина распила со скосом 45°	мм 144
Макс. глубина поперечного распила под углом 90°	мм 85
Макс. глубина поперечного распила с наклоном 45°	мм 56
Скос (Макс. угол регулирования)	влево 60° вправо 50°
Наклон (Макс. угол регулирования)	влево 48° вправо 48°
Скос 90° (угол 0° на шкале)	
Фактическая ширина распила при макс. высоте заготовки 94 мм	мм 328
Фактическая высота заготовки при макс. ширине распила 345 мм	мм 74
Скос 45° влево	
Фактическая ширина распила при макс. высоте заготовки 94 мм	мм 231
Фактическая высота заготовки при макс. ширине распила 241 мм	мм 74
Скос 45° вправо	
Фактическая ширина распила при макс. высоте заготовки 94 мм	мм 231
Фактическая высота заготовки при макс. ширине распила 241 мм	мм 74
Наклон 45° влево	
Фактическая ширина распила при макс. высоте заготовки 61 мм	мм 328
Фактическая высота заготовки при макс. ширине распила 345 мм	мм 48
Наклон 45° вправо	
Фактическая ширина распила при макс. высоте заготовки 43 мм	мм 328
Макс. высота заготовки при макс. ширине распила 345 мм	мм 28
Скос 31,62°, наклон 38,85°	
Макс. высота заготовки при макс. ширине распила 168 мм	мм 23
Время торможения до полной остановки автоматического электронного тормоза пильного диска	с < 10
Вес	кг 20,5
Электрический предохранитель	
Для электроинструмента 230 В	10 А

В данном руководстве используются следующие символы:



Внимание! В случае несоблюдения указаний данного руководства по эксплуатации, возможно получение опасного для жизни ранения, также возможно повреждение электроинструмента!



Опасность поражения электрическим током!

Комплект поставки

Упаковка содержит:

- 1 шт. Торцовочно-усорезная электропила
- 1 шт. Ключ для установки пильного диска
- 1 шт. Пильный диск
- 1 шт. Пылесборник
- 1 шт. Руководство по эксплуатации
- 1 шт. Схема разборки

- Проверьте электроинструмент и сменные принадлежности на отсутствие повреждений при транспортировании.
- Перед вводом в эксплуатацию электроинструмента, прочтите полностью данное руководство по эксплуатации.

Составные части (Рис. А1 - А7)

Ваша торцовочно-усорезная электропила DW718 предназначена для профессиональной работы по пиленiu древесины, изделий из дерева, алюминия и пластмасс. На данной электропиле можно легко, точно и безопасно производить поперечное пиление, также пиление под углом (со скосом и с наклоном).

Примечание: В тексте данного руководства по эксплуатации используется обобщающий термин „резак“, т.е. подвижный блок электропилы, включающий в себя: пильный диск, электропривод, рабочую рукоятку, ручку для переноски.

А1.

1. Клавиша пускового выключателя
2. Кожух защитный нижний
3. Упор направляющий левый
4. Зажимная рукоятка установки угла скоса
5. Кнопка фиксатора угла скоса
6. Рычаг нажимной обхода фиксатора угла скоса
7. Шкала градуированная угла скоса
8. Упор направляющий правый
9. Накладка с прорезью для пильного диска
10. Ручка для переноски
11. Рукоятка рабочая резака
12. Рычаг фиксации верхнего положения резака
13. Регулятор частоты [скорости] вращения электронный
14. Кнопка блокировки шпинделя
15. Шкала градуированная угла наклона пильного диска
16. Рукоятка зажимная поворотная фиксатора штанг
17. Ограничитель глубины паза
18. Патрубок пылеотвода

А2

19. Кожух защитный верхний неподвижный
20. Рычаг поворотный фиксатора наклона резака
21. Рукоятка зажимная фиксатора наклона резака
22. Фиксатор резака в транспортном положении электропилы
23. Ключ для установки пильного диска
24. Вырез для захвата рукой
25. Отверстия для крепления к верстаку

А3

26. Пылесборник

Рекомендуемые принадлежности

А4

27. Держатель дополнительный длинной обрабатываемой заготовки

А5

28. Упор боковой с регулировкой длины

А6

29. Струбцина для фиксации обрабатываемой заготовки

А7

30. Лазер (для индикации линии реза)

Электробезопасность

Данный электроинструмент предназначен для работы только при одном напряжении электропитания. Следите за напряжением

электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.



Данный электроинструмент DeWALT в соответствии со стандартом EN 61 029 защищен двойной электроизоляцией, исключающей потребность в заземляющем проводе.

Замена кабеля подключения к электросети или его вилки

Неисправный кабель подключения к электросети или его вилку можно заменять только в авторизованном сервисном центре DeWALT.

Удлинительный кабель

Используйте только стандартные удлинительные кабели промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность электроинструмента (см. раздел „Технические характеристики“). Минимальное поперечное сечение провода электрокабеля должно составлять не менее 1,5 мм². При использовании удлинительного кабеля, намотанного на барабан, вытягивайте кабель на всю длину (чтобы исключить действие индуктивного сопротивления).

Падение напряжения

В процессе включения электроинструмента может произойти кратковременное падение напряжения. Иногда это может отрицательно отразиться на работе других электроприборов.

При полном сопротивлении электросети менее 0,25 Ω эти явления маловероятны.

Сборка



Каждый раз перед сборкой электропилы вынимайте вилку кабеля подключения к электросети из штепсельной розетки!

Распаковка (Рис. В)

- Аккуратно, держась за ручку (10), извлеките электропилу из упаковки.
- Ослабьте зажимную рукоятку (16) фиксатора штанг, отодвиньте резак назад и зафиксируйте его в этом положении.
- Нажмите рабочую рукоятку (11) резака, и вытяните фиксатор резака (22), как показано на рисунке.
- Переместите резак в исходную позицию (крайнее верхнее положение).

Закрепление электропилы на верстаке (Рис. С)

- Все 4 опорных лапы имеют отверстия (25), предназначенные для крепления к верстаку. Имеются отверстия 2-х различных диаметров, для возможности использования различных винтов (шурупов). Используйте только одно из двух отверстий на каждой опорной лапе; нет необходимости использовать оба отверстия. Перед началом работы убедитесь в надежности закрепления электропилы, она не должна двигаться. Для повышения мобильности электропилы, ее можно прикрепить к листу фанеры толщиной минимум 12,5 мм. В этом случае можно легко установить и закрепить на верстаке только подставку, и затем также легко снять ее для установки в других местах.
- При установке электропилы на листе фанеры убедитесь, что винты не выступают снизу. Лист фанеры должен плотно прилегать к рабочему столу верстака. При фиксации электропилы к опоре с помощью зажимных устройств, располагайте их только в местах расположения крепежных отверстий. В случае расположения креплений электропилы в других местах, ее нормальная эксплуатация невозможна.
- Во избежание отклонений в работе и возможной блокировки механизмов электропилы, устанавливайте ее на ровную плоскость. Во избежание качания электропилы на опорной плоскости, стабилизируйте ее. Для этого, при необходимости, подкладывайте под одну из опорных лап тонкие обрезки распиливаемого материала, до полной стабилизации электропилы на опорной плоскости.

Установка пильного диска (Рис. D1 - D5)

- Нажмите рычаг (12), чтобы деблокировать защитный кожух (2). Затем поднимите защитный кожух на максимальную высоту (до упора).
- Используя звездообразный ключ-насадку (33), вставленный в концевую часть рукоятки ключа (23), входящего в комплект поставки, отвинтите винт (34) на такое расстояние, чтобы угловая

часть (35) кронштейна защитного кожуха смогла пройти между головкой винта и защитным кожухом. После этого кронштейн (36) можно поднять на высоту, позволяющую получить доступ к болту (37) крепления пильного диска.

- Удерживая нижний защитный кожух с помощью винта (34) в верхнем положении, нажмите одной рукой кнопку (14) блокировки шпинделя. Затем другой рукой, входящим в комплект поставки ключом (23), ослабьте болт (37), поворачивая его в направлении по часовой стрелке (левая резьба).



Удерживая кнопку блокировки, медленно поворачивайте шпиндель, до осязаемой его фиксации. Во избежание вращения шпинделя, продолжайте удерживать кнопку блокировки (Рис. D4).

- Удалите болт (37) и наружный фланец (38).
- Установите пильный диск (39) на выступе (40) внутреннего фланца (41). При этом убедитесь, что острия зубьев нижней части пильного диска направлены в сторону тыльной части электропилы (в направлении от пользователя).
- Установите наружный фланец (38) на свое место.
- Удерживая нажатой одной рукой кнопку блокировки шпинделя, другой рукой затяните с усилием болт (37), поворачивая его в направлении против часовой стрелки.
- Двигайте кронштейн (36) вниз, чтобы его угловая часть (35) заняла положение ниже головки винта (34).
- Завинтите с усилием винт (34).



После установки пильного диска убедитесь, что кронштейн защитного кожуха находится в нижнем положении, а его винт надежно затянут. Ни в коем случае не нажимайте кнопку блокировки шпинделя при вращающемся во время работы или по инерции пильном диске!

Регулирование



Перед любыми работами по регулированию электропилы вынимайте вилку кабеля подключения к электросети из штепсельной розетки!

Ваша торцовочно-усорезная электропила точно настроена на заводе-изготовителе. Если после транспортирования или вследствие других причин возникла необходимость в повторной регулировке, следуйте приведенным ниже указаниям. Настоятельно рекомендуется настроить электропилу один раз, качественно и надолго.

Проверка и регулирование положения угла между пильным диском и направляющим упором (угла скоса) (Рис. E1 - E4)

- Ослабьте зажимную рукоятку (4) и нажмите кнопку (5) фиксатора угла скоса, чтобы освободить консоль (42).
- Установите консоль в положение 0°. Не затягивайте зажимную рукоятку.
- Держа резак за рабочую рукоятку, перемещайте его вниз, чтобы пильный диск немного углубился в прорезь (43).
- Прижмите угольник (44) к левой стороне направляющего упора (3) и к пильному диску (39), см. Рис. E3.



Не касайтесь угольником режущих кромок зубьев пильного диска!

Регулирование производите следующим образом:

- Ослабьте винты (45) и двигайте градуированную шкалу совместно с консолью влево или вправо, чтобы измеренный по угольнику угол между пильным диском и направляющим упором составил 90°.
- Затяните винты (45). На данном этапе положение указателя угла скоса не имеет значения.

Регулирование указателя угла скоса (Рис. E1, E2 и F)

- Ослабьте зажимную рукоятку (4) и нажмите кнопку (5) фиксатора угла скоса, чтобы освободить консоль (42).
- Двигайте консоль, чтобы установить указатель угла скоса (46) на ноль, см. так же Рис. F.
- Позвольте фиксатору угла скоса защелкнуться при свободной зажимной рукоятке, когда Вы установите консоль в нулевое положение.
- Контролируйте положение указательной стрелки (46) и градуированной шкалы (7) угла скоса. Если указательная стрелка не указывает точно ноль, ослабьте винт (47) и двигайте указательную стрелку, до точного указания 0°. Затем затяните винт.

Регулирование штока фиксатора угла скоса (Рис. G)

Если поворотный стол подвижен при запертой зажимной рукоятке (4), необходимо отрегулировать шток фиксатора угла скоса (48).

- Ослабьте зажимную рукоятку (4).
- Затяните отверткой полностью шток фиксатора угла скоса (48). Затем ослабьте шток на четверть оборота.
- Убедитесь, что стол неподвижен при фиксации зажимной рукояткой (4) любого (не только заданного) угла.

Проверка и регулирование угла между пильным диском и столом (угла наклона) (Рис. H1 - H4)

- Ослабьте зажимную рукоятку (21) фиксатора наклона резака, и установите в верхнее положение поворотный рычаг (20) фиксатора наклона, чтобы деблокировать резак.
- Двигайте резак, чтобы фиксатор сработал на позиции наклона 0°. Не затягивайте рукоятку.
- Держа резак за рабочую рукоятку, перемещайте его вниз, чтобы пильный диск немного углубился в прорезь (43).
- Приложите угольник (44) горизонтально к столу и вертикально к плоскости пильного диска (39), см. Рис. H2.



Не касайтесь угольником режущих кромок зубьев пильного диска!

Регулирование производите следующим образом:

- Ослабьте гайку (49) и двигайте резак влево или вправо, чтобы плоскость пильного диска установилась по отношению к столу под углом 90°, измеренным по угольнику. Затяните гайку (49).
- Если указатель наклона (50) не указывает на ноль градуированной шкалы (15), ослабьте установочный винт (51) и установите указательную стрелку на ноль. Прodelайте то же самое с указателем наклона на противоположной стороне.

Регулирование направляющего упора (Рис. I1 и I2)

Положение верхней части направляющего упора можно изменять с целью получения свободного пространства, необходимого для работы резака с наклоном до 48° влево и вправо. Регулирование левого направляющего упора (3) производите следующим образом:

- Ослабьте установочный винт (52), и передвиньте направляющий упор влево.
- Не включая электропилу, проверьте зазор между пильным диском и направляющим упором. Установите направляющий упор, чтобы он был максимально приближен к пильному диску, но не препятствовал вертикальному движению резака.
- Завинтите с усилием винт.

Регулирование правого направляющего упора (8) производите следующим образом:

- Ослабьте установочный винт (53), и передвиньте направляющий упор вправо.
- Действуйте как при регулировании левого упора.



Направляющие пазы (54) могут засориться опилками. Для их очистки используйте деревянную палочку или сжатый воздух.

Проверка и регулирование угла наклона (Рис. I1, I2 и J1 - J6)

Проверка и регулирование угла наклона влево

- Ослабьте установочный винт (52) левого направляющего упора, и сдвиньте его верхнюю часть упора насколько возможно влево.
- Ослабьте зажимную рукоятку (21) фиксатора наклона резака, и установите в верхнее положение поворотный рычаг (20) фиксатора наклона, чтобы деблокировать резак.
- Двигайте резак влево, чтобы фиксатор сработал на позиции наклона 45°. Не затягивайте рукоятку.
- Проверьте, установилась ли указательная стрелка индикатора наклона (50) напротив риски 45° на градуированной шкале (15), см. Рис. J1.

Регулирование производите следующим образом:

- Ослабьте гайку (55) и, по необходимости, завертывайте или отвертывайте стопорный винт (56), чтобы указательная стрелка (50) установилась напротив риски 45°. Затяните гайку (55).

Проверка и регулирование угла наклона вправо

- Ослабьте установочный винт (53) правого направляющего упора, и сдвиньте верхнюю часть упора насколько возможно влево.
- Ослабьте зажимную рукоятку (21) фиксатора наклона резака, и установите в верхнее положение поворотный рычаг (20) фиксатора наклона, чтобы деблокировать резак.

- Двигайте резак вправо, чтобы фиксатор сработал на позиции наклона 45°. Не затягивайте рукоятку.
- Проверьте, установилась ли указательная стрелка индикатора наклона (50) напротив риски 45° на градуированной шкале (15), см. Рис. J2.
- При необходимости регулирования, действуйте как при наклоне влево.

Регулирование фиксатора наклона резака (Рис. K)

Если резак подвижен при запертой зажимной рукоятке (21), необходимо отрегулировать фиксатор угла наклона резака.

- Отвинтите винт (56), удерживающий зажимную рукоятку фиксатора.
- Снимите рукоятку, и поверните ее на 45° в направлении по часовой стрелке. Завинтите винт.
- Убедитесь, что резак неподвижен при фиксации зажимной рукояткой (21) любого (не только заданного) угла.

Регулирование направляющих штанг (Рис. K)

- Постоянно контролируйте направляющие штанги на отсутствие люфта (зазора между штангами и направляющими отверстиями держателя).
- Для уменьшения люфта, медленно поворачивайте регулировочный винт (57) в направлении по часовой стрелке, одновременно двигая резак вдоль штанг вперед-назад.

Эксплуатация



Следуйте указаниям действующих правил безопасности!

Ввод в эксплуатацию:

- Установите соответствующий пильный диск. Ни в коем случае не используйте сильно затупившиеся или изношенные пильные диски! Максимально допустимая частота (скорость) вращения шпинделя электропилы не должна превышать максимально допустимую частоту вращения пильного диска.
- Не пытайтесь пилить очень маленькие обрабатываемые заготовки!
- Ни в коем случае не прилагайте чрезмерных усилий к пильному диску! Не форсируйте технологический процесс!
- Каждый раз перед врезанием в материал, давайте возможность электродвигателю набрать полные обороты.
- Убедитесь, что все необходимые фиксаторы задействованы и работоспособны.
- Надежно фиксируйте обрабатываемую деталь
- В данном руководстве по эксплуатации рассматривается только пиление древесины, в то же время Ваша электропила кроме древесины может пилить различные цветные металлы. Приведенные ниже указания относятся также и к этим материалам. Не пилите данной электропилой черные металлы (сталь, чугун), фиброцемент или кирпичную кладку!
- Постоянно используйте накладку с прорезью для пильного диска. Прорезь в накладке не должна быть шире 10 мм.

Включение и выключение (Рис. L)

В клавише (1) пускового выключателя есть отверстие (58), в которое можно вставить висячий замочек, чтобы заблокировать электропилу в выключенном положении.

- Для включения нажмите клавишу пускового выключателя.
- Для остановки электропилы отпустите клавишу пускового выключателя.

Регулирование частоты (скорости) вращения (Рис. L)

Поворотная рукоятка (13) предназначена для предварительной установки необходимой частоты вращения пильного диска.

- Установите поворотную рукоятку (13) регулятора частоты вращения электродвигателя на необходимую позицию, чем больше указанная величина, тем больше частота вращения пильного диска.
- Используйте для пиления мягких материалов, например древесины, большую частоту вращения. Используйте для пиления цветных металлов меньшую частоту вращения.

Пиление

Поперечное вертикальное пиление под прямым углом (Рис. A1, A2 и M)

- Ослабьте зажимную рукоятку (4) и нажмите кнопку (5) фиксатора угла скоса, чтобы освободить консоль установки угла скоса.

- Задействуйте фиксатор на позиции 0° и ослабьте зажимную рукоятку.
- Прижмите распиливаемую заготовку к направляющему упору (3 и 8).
- Держа рабочую рукоятку (11), нажмите рычаг (12) фиксации верхнего положения резака, чтобы деблокировать резак.
- Для запуска электродвигателя, нажмите клавишу (1) пускового выключателя.
- Направьте резак вниз, и пилите заготовку через прорезь накладки (9).
- По окончании пиления отпустите клавишу и ждите, пока пильный диск полностью не прекратит движение, затем верните резак в исходное (верхнее) положение.

„Длинный распил“ (Рис. N)

Используя направляющие штанги, можно пилить заготовки с габаритами больше чем 50 x 100 мм, их размеры могут достигать до 500 x 1000 мм.

- Ослабьте зажимную поворотную рукоятку (16) фиксатора штанг.
- Потяните резак на себя, и включите электропилу.
- Подведите пильный диск к обрабатываемой заготовке, сделайте врезание и, двигая резак в направлении от себя (см. стрелки на Рис. N), продолжайте пиление.
- Далее действуйте, как описано выше.



- Не применяйте „длинный распил“ для заготовок меньших, чем 50 x 100 мм.
- Не забудьте после выполнения „длинного распила“ зафиксировать резак в исходном (заднем) положении.

Поперечное вертикальное пиление со скосом (Рис. A1, A2 и O)

- Ослабьте рукоятку (4) установки угла скоса и нажмите кнопку (5) фиксатора угла скоса.
- Двигая консоль по необходимости влево или вправо, установите ее на нужный угол. Фиксатор угла скоса автоматически срабатывает на позициях 10°, 15°, 22,5°, 31,62° и 45° слева и справа, также на позициях 60° и 50° слева и справа. Для установки промежуточного угла скоса, надежно закрепите резак и затяните зажимную рукоятку установки угла скоса.
- Каждый раз перед началом работы проверяйте надежность затяжки зажимной рукоятки.
- Далее действуйте как при поперечном пилении под прямым углом.



Если пиление со скосом производится в концевой части деревянного бруса с образованием небольшого обрезка, расположите брус так, чтобы обрезок находился с той стороны пильного диска, где угол относительно направляющего упора больше, т.е. при левом угле скоса, обрезок уходит вправо - при правом угле скоса, обрезок уходит влево.

Пиление с наклоном (Рис. A1, A2 и P)

Угол наклона можно установить от 48° влево до 48° вправо. При поперечном пилении с наклоном, консоль установки угла скоса можно установить на левый или правый угол скоса от 0° до 48°.

Наклон влево

- Сдвиньте верхнюю часть левого направляющего упора (3) насколько возможно влево.
- Ослабьте зажимную рукоятку (21) фиксатора наклона резака, установите в верхнее положение поворотный рычаг (20) фиксатора наклона, и установите необходимый угол наклона.
- Фиксатор наклона автоматически срабатывает на позициях 22,5°, 33,85° и 45°. Для установки промежуточного угла, надежно закрепите резак и затяните зажимную рукоятку (21) фиксатора.
- Далее действуйте как при поперечном пилении под прямым углом.

Наклон вправо

- Сдвиньте верхнюю часть правого направляющего упора (8) насколько возможно вправо.
- Далее действуйте как при пилении с наклоном влево.

Качество распила

Качество кромок распила зависит от ряда факторов, например, от материала заготовки. Если при фасонных и аналогичных особо точных работах требуется качественный распил, рекомендуется использовать острозаточенный пильный диск (с 60-ю твердосплавными напаянными зубьями), и низкую, равномерную скорость пиления.



Следите, чтобы заготовка во время пиления не двигалась, надежно фиксируйте ее. Каждый раз, прежде чем поднять резак, ждите полной остановки пильного диска. Если от концевой части обрабатываемой заготовки отщепляются небольшие волокна, наклейте на древесину в области распила полоску липкой пленки. Пилите вместе с пленкой, затем удалите ее.

Положение тела и рук

Правильное положение тела и рук при обслуживании электропилы и пиления делает Вашу работу более легкой, точной и безопасной.

- Ни в коем случае не располагайте руки возле пильного диска при его движении!
- Постоянно соблюдайте безопасную дистанцию (не ближе 150 мм) между руками и вращающимся пильным диском.
- При пилении крепко прижимайте обрабатываемую заготовку к столу и направляющему упору. Продолжайте держать руки на безопасной дистанции от пильного диска до момента, когда пильный диск полностью остановится после выключения электропилы.
- Каждый раз перед включением электропилы сделайте (с выключенной электропилой) пробное движение, чтобы убедиться в отсутствии помех на пути пильного диска.
- Не перекрещивайте руки.
- Стойте на двух ногах, сохраняя устойчивое, постоянно контролируемое Вами положение.
- При перемещении резака вправо или влево, следуйте за ним, стоя при этом немного в стороне от пильного диска.
- Смотрите только сквозь прорези в защитном кожухе, если Вы хотите следить за линией разметки.

Фиксация обрабатываемой заготовки (Рис. A6)

- По возможности всегда фиксируйте на электропиле обрабатываемую заготовку.
- Лучше всего пользоваться струбциной (29), которая предназначена для работы с данной электропилой. Закрепляйте обрабатываемую заготовку по возможности всегда напротив направляющего упора. Вы можете закреплять обрабатываемую заготовку по обе стороны от пильного диска, при этом помните, что струбцине необходима твердая, плоская опорная поверхность.



При пилении цветных металлов всегда используйте зажимные устройства!

Дополнительные опоры для длинных заготовок (Рис. A4)

- Всегда подпирайте длинные обрабатываемые заготовки.
- Лучше всего пользоваться дополнительным держателем обрабатываемой заготовки (Рис. A4), увеличивающим длину стола электропилы. По вопросу приобретения дополнительного держателя обрабатываемой заготовки как дополнительной принадлежности обратитесь к продавцу DeWALT. Вы также можете подпирать длинные обрабатываемые заготовки, используя для этого любые подходящие средства. Используйте, например, козлы или аналогичные устройства.

Изготовление рам для картин, ящиков для рассады и других разнообразных изделий (Рис. Q1 и Q2)

Пиление под углом и изготовление рам

Изготовьте несколько простых изделий из отходов древесины, чтобы почувствовать уверенность при управлении электропилой. Ваша электропила - идеальный электроинструмент для пиления под углом для угловых соединений деталей (соединений „на ус“), см. Рис. Q1. Изображенное соединение можно получить с помощью пиления с наклоном или пиления со скосом.

- Пиление правого угла с наклоном

Установите для обеих планок наклон 45°, чтобы при их стыковке получился угол 90°. Зафиксируйте консоль установки угла скоса в нулевой позиции. Деревянный брус расположите широкой стороной к плоскости стола и узкой стороной к направляющему упору.

- Пиление со скосом

Качественный распил получается, если широкая сторона прижата к правому направляющему упору, и установлен левый угол скоса.

Оба рисунка (Рис. Q1 и Q2) относятся только к четырехсторонним изделиям. При изменении числа сторон, угол скоса и угол наклона также изменяется. В приведенной ниже таблице указаны правильные углы для разнообразных конфигураций изделий, при условии, что все стороны имеют одинаковую длину. Если необходимая Вам

конфигурация не приведена в таблице, разделите 180° на количество сторон, в результате получится угол скоса и угол наклона.

Число сторон	Угол скоса или угол наклона
4	45 °
5	36 °
6	30 °
7	25,7 °
8	22,5 °
9	20 °
10	18 °

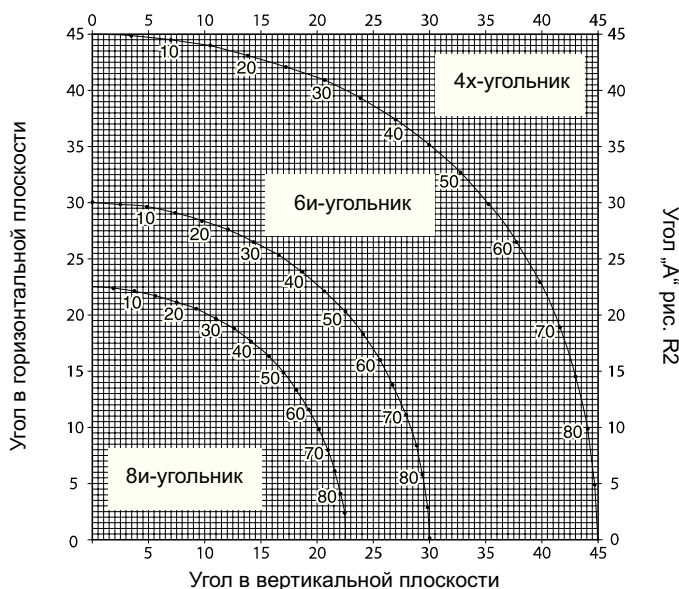
Комбинированное пиление (Рис. R1 и R2)

Комбинированное пиление - это одновременное пиление со скосом (Рис. Q2) и с наклоном (Рис. Q1). Этот метод пиления используется при изготовлении рам или ящиков с наклонными стенками (Рис R1).



Если угол пиления постоянно изменяется, следите, чтобы рукоятки фиксаторов наклона и скоса были надежно затянуты. Затягивайте их после каждого изменения угла наклона или угла скоса!

- На приведенной ниже номограмме можно выбрать правильный угол наклона и угол скоса для комбинированного пиления. Сначала выберите необходимый для Вашего изделия внешний угол "А" (Рис. R2). Найдите этот угол на соответствующей кривой номограммы. Из найденной точки кривой следуйте строго по вертикали, чтобы найти правильный угол наклона, и по горизонтали, чтобы найти правильный угол скоса.
- Установите рекомендуемые углы и сделайте несколько пробных распилов.
- Попробуйте соединить вырезанные заготовки
- Например, для изготовления четырехстороннего ящика с внешним углом 25° (угол "А"), см. Рис. R2, используйте правую верхнюю кривую. Найдите 25° на кривой номограммы. Следуйте по горизонтальной линии влево или вправо, чтобы найти угол скоса (42°). Таким же образом следуйте по вертикальной линии вверх или вниз, чтобы найти угол наклона (17°). Для проверки правильности регулирования электропилы всегда сначала делайте пробное пиление древесных отходов.



Пиление плитусов

Пиление плитусов производите с углом наклона 45°.

- Каждый раз перед пилением, не включая электропилу, делайте пробное движение резака.
- При пилении, плитус должен лежать на столе электропилы задней стороной.

Внутренний угол

- Левая сторона
 - Прижмите верхнюю сторону обрабатываемой заготовки к направляющему упору.
 - Зафиксируйте обрабатываемую заготовку слева от пильного диска.

- Правая сторона
 - Прижмите нижнюю поверхность обрабатываемой заготовки к направляющему упору.
 - Зафиксируйте обрабатываемую заготовку слева от пильного диска.

Наружный угол

- Левая сторона
 - Прижмите нижнюю поверхность обрабатываемой заготовки к направляющему упору.
 - Зафиксируйте обрабатываемую заготовку справа от пильного диска.
- Правая сторона
 - Прижмите верхнюю сторону обрабатываемой заготовки к направляющему упору.
 - Зафиксируйте обрабатываемую заготовку справа от пильного диска.

Пиление багетов

Пиление багетов производится комбинированным методом. Для достижения высокой точности, данная электропила имеет предварительно установленный угол скоса 31,62° и угол наклона 33,85°. Эти параметры предназначены для стандартных багетов с верхним углом 52° и нижним углом 38°.

- Перед пилением заготовок потренируйтесь на древесных обрезках.
- Пиление должно производиться с левым наклоном, при этом багет должен лежать на столе электропилы обратной стороной.

Внутренний угол

- Левая сторона
 - Верхняя сторона багета к направляющему упору.
 - Скос вправо.
 - Зафиксируйте обрабатываемую заготовку слева от пильного диска.
- Правая сторона
 - Нижняя сторона багета к направляющему упору.
 - Скос влево.
 - Зафиксируйте обрабатываемую заготовку слева от пильного диска.

Наружный угол

- Левая сторона
 - Нижняя сторона багета к направляющему упору.
 - Скос влево.
 - Зафиксируйте обрабатываемую заготовку справа от пильного диска.
- Правая сторона
 - Верхняя сторона багета к направляющему упору.
 - Скос вправо.
 - Зафиксируйте обрабатываемую заготовку справа от пильного диска.

Выпиливание пазов (Рис. S)

Ваша пила имеет ограничитель глубины (17) и регулировочный винт (59). Это позволяет выпиливать пазы.

- Поверните ограничитель (17) вперед.
- Винтом (59) установите необходимую глубину реза. Предварительно ослабив, при необходимости, контргайку (60).
- Для получения ровного паза, рекомендуется поместить брусок длиной приблизительно 5 см между направляющим упором и обрабатываемой заготовкой.

Пылеотвод (Рис. A2 и A3)

- Установите пылесборник (26) на патрубок пылеотвода (18).

Пильные диски

Используйте только пильные диски диаметром 305 мм с посадочным отверстием 30 мм.

Пиление цветных металлов

При пилении цветных металлов, электропила может использоваться только для торцевания. Не рекомендуется использовать для цветных металлов комбинированное пиление, также пиление со скосом и с наклоном. Не пилите данной электропилой черные металлы.

- При пилении цветных металлов всегда используйте зажимные устройства. Надежно закрепляйте обрабатываемые заготовки.
- Используйте только пильные диски, предназначенные для пиления цветных металлов.

- В случае применения смазочных материалов, используйте только воск или аэрозольную смазку. Не используйте эмульсии и аналогичные жидкости.
- Для предотвращения возможного поражения электрическим током через металлические опилки, рекомендуется использовать устройство (автомат) защитного отключения по току утечки с номинальным током утечки 30 мА, подключенное между электропилой и электросетью.

Устройство защитного отключения должно соответствовать следующим требованиям:

Номинальное напряжение электросети	230 В
Номинальный электрический ток	16 А
Время срабатывания	< 15 мс
Номинальный электрический ток утечки	30 мА

Рекомендуемые принадлежности

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей для Вашего электроинструмента обратитесь к продавцу DEWALT.

Транспортирование электропилы (Рис. В)

Для удобства переноса торцовочно-усорезной электропилы, она снабжена ручкой (10) в верхней части резака.

- Для транспортирования электропилы, переведите резак в нижнее положение и нажмите фиксатор (22).
- Для получения наименьших транспортных габаритов электропилы, зажмите рукоятку (16) фиксатора штанг при переднем положении резака, зафиксируйте консоль установки угла скоса в позиции максимального правого угла, вдвиньте направляющие упоры (3 и 8) полностью внутрь и зафиксируйте поворотным рычагом (20) резак в вертикальном положении.
- Для переноса электропилы используйте только ручку (10) или вырезы (24) для захвата рукой, см. Рис. В.

Техническое обслуживание

Ваш электроинструмент DEWALT рассчитан на работу в течение продолжительного периода времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы электроинструмента и его надежность увеличивается при правильном уходе за ним и регулярной его чистке.



Чистка

Следите, чтобы вентиляционные отверстия электродвигателя оставались открытыми и чистыми, регулярно протирайте их и корпус электродвигателя мягкой тканью.

- Постоянно очищайте стол.
- Постоянно следите за системой удаления стружки.



Не применяйте для чистки электропилы чистящие средства и смазочные материалы! Особенно не рекомендуется применять аэрозольные чистящие средства, они могут оказать вредное химическое воздействие на нижний пластмассовый защитный кожух.



Смазка

Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки.

Защита окружающей среды



Если Вы захотите заменить Ваш электроинструмент DEWALT другим или Вы больше в нем не нуждаетесь, подумайте о защите окружающей среды. Сервисные центры DEWALT примут у Вас электроинструмент с гарантией его уничтожения безопасным для окружающей среды способом.

Меры безопасности при работе с электроинструментом

С целью сведения к минимуму риска поражения электрическим током, получения травмы и возникновения пожара, при работе со стационарным электроинструментом постоянно следуйте указаниям данного руководства по эксплуатации. Перед началом работы внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации. Термин „электроинструмент“ во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему электроинструменту. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, для последующего обращения к нему.

Общие требования безопасности

- 1 Соблюдайте чистоту и порядок на рабочем месте**
Беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- 2 Учитывайте влияние окружающей обстановки**
Не используйте электроинструмент под дождем. Не используйте электроинструмент во влажных или сырых местах. Работайте в условиях хорошей видимости или обеспечьте рабочее место достаточной освещенностью (250...300 люкс). Не используйте электроинструмент, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей или газов.
- 3 Не подпускайте близко детей!**
Не позволяйте детям, посторонним людям, также животным приближаться к рабочему месту, тем более прикасаться к электроинструменту или кабелю подключения к электросети.
- 4 Правильно одевайтесь!**
Во время работы не носите свободную одежду и украшения, т.к. они могут быть захвачены движущимися частями электроинструмента. Укройте длинные волосы головным убором или косынкой. При работе на открытом воздухе настоятельно рекомендуется надевать защитные перчатки и крепкую нескользящую обувь.
- 5 Индивидуальная защита**
Работайте всегда в защитной маске (защитных очках). Надевайте пылезастыжную маску (респиратор), если при работе образуется пыль или разлетаются частицы обрабатываемого материала. Работайте в защитном шлеме.
- 6 Защита от поражения электрическим током**
Во время работы с электроинструментом избегайте контактов частей тела с заземленными объектами и предметами (например, трубопроводами, радиаторами отопления, электроплитами), также с подключенными к сети электроприборами (например, холодильниками). Электробезопасность может быть значительно повышена при подключении электроинструмента к сети через устройство (автомат) защитного отключения по току утечки с номинальным током утечки ≤30 мА.
- 7 Не споткнитесь!**
Во время работы выбирайте удобное, устойчивое, постоянно контролируемое Вами положение.
- 8 Будьте собраны!**
Работайте собранно и ответственно. Руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали, также если находитесь под влиянием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных и других средств.
- 9 Надежно фиксируйте обрабатываемую деталь!**
Используйте тиски или другие зажимные устройства, для закрепления обрабатываемой заготовки. Это обеспечит ее надежную фиксацию и позволит управлять электроинструментом обеими руками.
- 10 Используйте устройства для удаления пыли!**
Если в комплект поставки Вашего электроинструмента входит устройство для присоединения к пылеотводу или пылесборник, установите его и используйте по назначению.
- 11 Не оставляйте регулировочные инструменты!**
Следите, чтобы при включении электроинструмента на нем (в нем) не оставались регулировочные и крепежные инструменты (ключи и т.д.)
- 12 Удлинительный кабель**
Перед работой осмотрите удлинительный кабель и, в случае обнаружения повреждений, замените его. При эксплуатации электроинструмента на открытом воздухе, используйте только удлинительные кабели, предназначенные для таких условий работы (в брызгозащищенном исполнении).

13 Используйте электроинструмент по назначению!

Используйте электроинструмент по назначению, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Не используйте маломощный электроинструмент и принадлежности для выполнения тяжелых работ. Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках. Не перегружайте электроинструмент.

Внимание! Использование любых принадлежностей или вспомогательных материалов, также выполнение данным электроинструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю.

14 Проверяйте исправность электроинструмента!

Перед использованием внимательно проверьте электроинструмент и кабель подключения к электросети на отсутствие повреждений. Проверьте точность совмещения и легкость перемещения подвижных деталей, целостность деталей, исправность защитных устройств и устройств управления, также любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Следите, чтобы электроинструмент работал в нормальном режиме и по назначению. Не используйте электроинструмент, даже если какая-нибудь одна его деталь повреждена или чрезмерно изношена. Не используйте электроинструмент, если клавиша (кнопка) пускового выключателя не устанавливается в положение включения или выключения. В случае повреждения или чрезмерного износа любых деталей электроинструмента, его ремонт и замену изношенных деталей производите только в авторизованном сервисном центре DeWALT. Ни в коем случае не пытайтесь ремонтировать электроинструмент самостоятельно!

15 Вынимайте вилку из электрической розетки!

Прежде чем отправиться на перерыв, выключите электроинструмент, и дождитесь полной остановки его движущихся частей. Во время перерыва в работе, при хранении, также перед сменой обрабатываемого инструмента, принадлежностей или вспомогательных материалов, также перед любыми видами технического обслуживания вынимайте вилку кабеля подключения к электросети электроинструмента из штепсельной розетки.

16 Избегайте непреднамеренного пуска!

Перед подключением электроинструмента к штепсельной розетке приведите клавишу пускового выключателя в выключенное положение.

17 Берегите кабель подключения к электросети!

Не используйте кабель подключения к электросети для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Оберегайте кабель подключения к электросети от высокой температуры, нефтепродуктов и острых кромок.

18 Надежно храните неиспользуемый электроинструмент!

Храните электроинструмент в чистом, сухом и недоступном для детей месте.

19 Бережно ухаживайте за электроинструментом!

Высокое качество и безопасность работы можно обеспечить только геометрически правильным, остро заточенным и чистым сменным режущим инструментом. При смене режущего инструмента и принадлежностей следуйте инструкциям по их эксплуатации. Поверхность рукояток и выключателей должна быть сухой, чистой и не жирной.

20 Ремонт

Данный электроинструмент изготовлен в полном соответствии с действующими стандартами безопасности. Ремонт электроинструмента производите только в авторизованном сервисном центре DeWALT с использованием оригинальных запасных частей, в противном случае будет существовать опасность для Вашего здоровья.

Дополнительные меры безопасности при работе с торцовочно-усорезной электропилой

- Перед началом работы убедитесь, что все фиксаторы задействованы и зажимные рычаги затянуты.
- Не включайте электроинструмент, если защитные кожухи установлены неправильно, или вообще не работоспособны.
- Никогда не работайте без накладки с прорезью для пильного диска.
- Не располагайте руки поблизости от пильного диска, если электропила подключена к электросети.
- Ни в коем случае не позволяйте электродвигателю тормозиться

под нагрузкой, прикладывая чрезмерное усилие к рукоятке, или каким-либо образом препятствуя свободному вращению пильного диска, это может привести к серьезной травме!

- Перед использованием любых сменных принадлежностей, изучите инструкции по их эксплуатации. Неправильное использование принадлежностей, может привести к повреждению электроинструмента.
- Правильно, в зависимости от обрабатываемого материала выбирайте пильный диск.
- Обращайте внимание на допустимую скорость резания, указанную на пильном диске.
- При обращении с пильными дисками пользуйтесь держателем или защитными перчатками.
- Убедитесь перед эксплуатацией, что пильный диск установлен абсолютно правильно.
- Убедитесь перед эксплуатацией, что пильный диск будет вращаться в правильном направлении. Следите, чтобы пильный диск был геометрически правильно и остро заточен.
- Не используйте пильные диски большего или меньшего диаметра, чем рекомендованные. Используйте только пильные диски, отвечающие параметрам, приведенным в разделе „Технические характеристики“.
- Рекомендуется использование специальных маломощных пильных дисков.
- Ни в коем случае не используйте пильные диски из быстрорежущей стали!
- Ни в коем случае не используйте расколотые или другим образом поврежденные пильные диски!
- Ни в коем случае не устанавливайте на электропилу абразивные круги!
- Прежде чем отпустить кнопку пускового выключателя, поднимите пильный диск из распила в обрабатываемой заготовке.
- Перед выполнением пиления под углом убедитесь, что фиксатор угла задействован.
- Ни в коем случае не блокируйте вентилятор, чтобы застопорить вал электродвигателя!
- При перемещении резака вниз, защитный кожух пильного диска автоматически поднимается, и опускается, закрывая диск, когда резак поднимается вверх. Защитный кожух можно поднять рукой для замены пильного диска или для осмотра электропилы. Ни в коем случае не поднимайте защитный кожух рукой, если электропила не выключена и не отключена от электросети!
- Содержите рабочую область электропилы в чистоте, постоянно очищайте ее от обрезков обрабатываемого материала и опилок.
- Следите, чтобы вентиляционные прорези электродвигателя оставались открытыми и чистыми.
- Замените накладку с прорезью для пильного диска, в случае ее износа.
- Перед любыми работами по техническому обслуживанию, также перед сменой пильного диска вынимайте вилку кабеля подключения к электросети из штепсельной розетки.
- Ни в коем случае не производите чистку или любое другое обслуживание, пока механизмы электропилы находятся в движении!
- По возможности, закрепляйте электропилу на верстаке.
- При использовании лазера для индикации линии реза, убедитесь, что этот лазер соответствует классу 2 стандарта EN 60825-1:2001. Не заменяйте лазерный диод, диодом другого типа. Ремонт неисправного лазера производите только в авторизованном сервисном центре DeWALT.
- Передняя секция защитного кожуха имеет небольшие прорези, дающие возможность смотреть на распиливаемую заготовку. Если вы хотите наблюдать за процессом пиления через прорези, обязательно надевайте защитную маску, т.к. при этом возможен выброс опилок через прорези.

Дополнительные источники риска

Самой большой опасностью при работе с электропилой является прикосновение к ее вращающимся частям, прежде всего к пильному диску.

При работе с электропилой, даже при соблюдении всех мер безопасности и использовании защитных устройств, существует опасность для Вашего здоровья. Прежде всего, речь идет о следующих случаях:

- Повреждение слухового аппарата под воздействием шума.
- Получение ранения в незагороженной области вращающегося пильного диска.

- Возможное ранение при замене пильного диска.
- Сдавливание пальцев при открывании и закрывании защитных кожухов.
- Вдыхание образующейся в процессе работы вредной для здоровья древесной, особенно буковой или дубовой, пыли.

Декларация соответствия ЕС

DW718

DEWALT заявляет о том, что данный электрический инструмент разработан в полном соответствии со стандартами: 98/37/EWG, 89/336/EWG, 73/23/EWG, 86/188/EWG, EN 55014-2, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 & EN 61029.

За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу.

L_{pA} (звуковое давление)	88 дБ
L_{WA} (акустическая мощность)	101 дБ
Измеренная вибрация на рукоятке	$< 2,5 \text{ м/сек}^2$
K_{pA} (погрешность измерения звукового давления)	2,8 дБ
K_{WA} (погрешность измерения акустической мощности)	2,8 дБ
* Погрешность измерения в соответствии с EN 12096: 0,4 м/сек ²	



Управляющий
Хорст Гроссман (Horst Großmann)
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Deutschland

ДеВОЛТ

гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия ДеВОЛТ и выражаем признательность за Ваш выбор.
- 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине.
Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
- 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
- 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 12 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку изделия на сервисной станции.
5. В течение 12 месяцев со дня продажи производитель гарантирует бесплатную проверку изделия и рекомендации по замене нормально изнашиваемых частей.
6. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
7. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными или конструктивными факторами.
8. Гарантийные обязательства не распространяются:
 - 8.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 8.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
 - 8.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 8.1.3. Применения изделия не по назначению.
 - 8.1.4. Стихийного бедствия.
 - 8.1.5. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети указанным на инструменте.
 - 8.1.6. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
 - 8.1.7. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр.
 - 8.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
 - 8.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пильные диски, сверла, буры и т. п. .
 - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



Блэк энд Деккер ГмбХ, Блэк энд Деккер
Штрассе, 40, 65510 Идштайн, Германия.

ME 77

03 июня 1999 года